

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Popăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Numele singuratici à 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”

TRIBUNA

Probleme actuale în viața noastră națională.

XI.

(*) Factorii cei dintâi și cei mai de seamă în mișcarea culturală pentru masele populare, sunt *biserica și școala*. Conducerea acestor funcțiuni culturale organice în viața poporului nostru, încredințată unor mâini destoinice, căror se le dicteze capete luminate și suflete clare, comportă o însemnătate incomparabilă.

Pentru-ca se-și îndeplinească înse cu bun rezultat misiunea lor măreață, atât școala cât și biserica trebuie să fie strins legate de viața sufletească a poporului prin *contactul intim încheiat cu poporul potrivit firii și priceperii lui*.

După-cum mărturisesc exemplele superbe ale bisericii germane dela reformăriune încoace, arma culturală indispensabilă în mâna oamenilor bisericești, în scopul cultivării poporului, este *propaganda vie*, este *puterea cuvântului*, este *predica ținută pe înțelesul și potrivit cu firea și cu exigențele culturale și morale ale claselor de jos*. La noi? Tocmai această propagandă, sufletul bisericești în misiunea ei culturală-educativă, este cea mai neglijată. Atât în biserica gr-cat, dar' cu deosebire în biserica gr-or — predicile sânt evenimente de sărbătoare mare, ear' nu o datorie săptămânală neincunjurată a preoților nostri. Pe urmă, și predicile cari se țin sânt în partea lor covârșitoare puțin potrivite firii și exigențelor culturale și morale ale poporului nostru. Preoții nostri cei mai mulți nu-și dau osteneala să pătundă adânc la sufletul țeranului, se-l cunoască temeinic firea și felul seu de a vorbi și de a cugeta, se-și observe exigențele lui culturale și morale și se caute a le satisface prin cuvântări cari se fie cu folos ascultate de popor și mai ales înțelese de el. Admitem *excepțiunile onorabile*, dar' tocmai existența acestor *excepțiuni* aruncă o lumină posomorită asupra chipului în care elementele noastre bisericesti își îndeplinesc funcțiunea lor de factori culturali în viața poporului nostru.

În urmare, o problemă actuală de căpetenie a bisericești în viața noastră culturală este *introducerea sistematică și inteligentă a predicilor săptămânale*. Sistematică, adică preoții nostri să fie pregătiți cu sistem în arta predicii și se-și facă un sistem, ear' nu ocașie solemnă, din cuvântările bisericești; *inteligentă*, adică preoții nostri să cuvinteze într-o limbă populară curată, pe care se o învețe bine din popor, ear' subiectele cari le tratează să nu poarte numai marca medievală a lui »Cap. 5, vers. 12... Zis-a Domnul...«, ci se poarte și timbrul și se și lămurească înțelesul exigențelor culturale și morale actuale ale poporului.

Numărul total al preoților nostri gr-cat și gr-or. întrece suma de 3000. Ei bine, dacă vom reuși să răsbatem calea grea care se ne ducă la realizarea reformei de mai sus, — am ave 3000 de apostoli cari se cuvinteze în fiecare Duminecă poporului, se-l cultive și se-l moralizeze potrivit firii lui și pe înțelesul limbii lui, ear' nu pe o limbă pășerească vorbită din nenorocire și astăzi în cele mai largi cercuri ale claselor noastre culte și care geme de elemente străine caracterului genuin al limbii românești. Având 3000 de apostoli românește cuvântători și drept înțelegători de exigențele culturale și morale ale noastre, — starea culturală a maselor populare și chiar a straturilor culte dela oraș, s'ar ridica cu o repeziune surprinzătoare la rezultate serioase și mari, pe cari le-am pute cu drept cuvânt admira și noi și

urmașii nostri și chiar popoarele, cari trăesc împreună cu noi!

În ce privește *școala*, problemele de muncă ce ne așteaptă sânt cu atât mai mari, cu cât opera puterii de stat în contra noastră a luat proporții cu totul amenințătoare prin școalele de stat cari se înființează mereu și prin întreg complexul de uneltiri demonice, cari nu țințesca la mai puțin decât ruina școalei românești în țeara noastră.

Conducătorii așezămintelor noastre pedagogice se țină ca la ochii din cap la idealul de a crește învățătorii români model sub toate raporturile: și ca știință și ca morală și ca putere națională. Ear' încât pentru sacrificiile pe altarul școalei române, sevărsesc de-a dreptul un păcat național toți aceia, cari se codeșc să aducă prinosul lor de jertfă. În acest punct, clasele noastre culte au datoria să premeargă terenului cu pilde vîi de sacrificiu și prin *față* se-l lumineze asupra jertfelor cari trebuie să le facă la rîndul seu și poporul pentru școalele dela sate.

Școalele cari le avem, se le ridică la un nivel ireproșabil, pentru-ca guvernul se nu mai poată cărți o vorbă, ear' poporul se vază cu ochii cât de scumpe îi sânt școalele și se nu mai îngăduie miseria traiului învățătorilor nostri, ori chiar și închiderea școalei românești.

În chipul acesta, școalele de stat sânt combătute prin realitatea faptelor, ear' nu numai prin entuziasmul sentimentului național.

Mai departe, conducătorii firești ai poporului se-î îndemne a-și ridica o *școală în fiecare comună românească*, ear' învățătorii se-și organizeze pretutindeni *școale de Duminecă* pentru țărani neștiutori de carte. Alături de salutarele *coruri de plugari*, școalele acestea de Duminecă ar fi un motor puternic pentru luminarea poporului.

Ținta noastră de aur pe țărîmul învățămîntului popular se fie deci: *școale bune și școale pretutindeni în satele noastre și la orașe*. Atunci când cele peste 3000 de comune românești vor ave fiecare o școală bună românească, va fi destul o generație de oameni pentru-ca analfabeții se-î pomenim numai din amintirea trecutului sau cel mult ca o excepție în viața noastră culturală!

În munca de ordin cultural a luminării poporului nostru, »Asociațiunea« are datoria unei mari misiuni de îndeplinire, unei misiuni indicate prin însuși scopul ei de căpetenie: cultura și literatura *poporului român*.

Ne face o bucurie se constatăm, că această misiune a început a preocupă în vremea din urmă cercurile conducătoare ale »Asociațiunii«, ear' acest început de reformă se vede realizându-se deocamdată în *bibliotecile populare* și-n răspîndirea de cărți în popor.

Este însă și o datorie se constatăm, că opera ce s'a inițiat trebuie lărgită și deservită pe un plan mult mai complet. În prima linie, despărțimintele »Asociațiunii« ar fi vremea se se descătușeze de cercul strîmt și vișos al adunărilor de șablon *administrativ* și se pună la cale adunări cu adevărat culturale și literare, în cari se se țină prelegeri pe înțelesul poporului și asupra unor teme cari se le priceapă poporul și cari se-î fie de folos, ear' nu asupra cine știe cărei »filoxere«... Asemenea adunări s'ar pute face mai multe pe an, ear' nu singură cea obligată în urma literelor din statute.

Tot despărțimintelor ar reveni datoria se răspîndească în popor și gazetele noastre populare, în special »Foata Poporului«, care se ocupă cu preferință de afacerile culturale și economice ale poporului.

Un rol generos în cultivarea poporului revine și *tinerimii noastre universitare*, care — spunînd adevărul pe șleau — n'ar mai trebui se se țină atât

de rece față cu mișcarea culturală a poporului nostru. Acea superbă reformă modernă a popoarelor culte din apus — *University Extension* — n'ar fi oare omînată armă de cultură pe seama poporului în mâinile celor câteva sute de tineri pe cari îi susținem la școalele înalte?...

În timpul vacanțiilor, tinerii nostri răspîndiți la sate ar pute întemeia și au datoria se întemeieze *școala liberă* a poporului prin prelegeri de interes popular ținute la Dumineci și sărbători.

Eată o nobilă misiune care ne-ar plăce se preocupe cercurile tinerimii universitare în sinul căreia puterea de muncă și căldura entuziasmului se împreună într-o armonie atât de generoasă și unde *ideile democratice* își au țărîmul cel mai prielnic...

În articolul ce urmează, vom insista asupra problemelor culturale de căpetenie și actuale ale claselor noastre culte față cu ele însele și, implicit, față cu neamul întreg.

Sibiu, 17 Maiu 1901.

Din dietă. În ședința de alaltieri s'a continuat desbaterea pe articole a proiectului despre incompatibilitate până la §. 5 al secției II. S'au propus mai multe modificări, dar' au fost respinse. Mare senzație a făcut însă interpelarea lui Zmeskál în chestia unei scrisori a deputatului Degen Gustav. Degen a scris alegătorilor din Apátfalva, că *numai atunci vor obține dreptul de cărmărit, dacă îl vor alege pe el de deputat*. El, Degen, ca guvernamental le promise, că va mijloci dela ministru acest drept. Scrisoarea a fost publicată în o foaie și Zmeskál a cetit-o în plin parlament.

Chestia a produs mare șgomot în dietă. Degen a recunoscut, că el a scris scrisoarea, dar' nu-î dă însemnătate. Prim-ministru Széll răspunde îndată *desăvînd* pe Degen și declarînd că *nu e corect, se se facă presiuni asupra alegătorilor*.

Se așteaptă răspunsul în merit al ministrului de finanțe.

Prin scrisoarea aceasta earăși s'a ridicat un mic colț al acoperitoarei, sub care stau ascunse manipulațiile «institute ale »părinților patriei«.

Demonstrații anti-maghiare s'au întîmplat Marți seara în Zagreb, la sosirea deputatului Dr. Franck din Pesta. Dr. Franck a fost primit la gară cu ovații și discursuri, *felicitat fiind pentru poziția contrară ce a luat-o în ședințele regnicolare din Pesta, contra convenției ungaro-croate. Discursurile au fost toate anti-maghiare. Poziția a făcut mai multe arestări*.

Semne de iubire pentru Maghiari!

Adresa Săcuilor în congreșia comit. Brașov. Mercuri, 2/15 Maiu s'a ținut adunarea generală a comitatului Brașov. Din punct de vedere românesc două obiecte mai însemnate s'au pertrat în această adunare, anume răspunsul vicecomitetului Dr. Jekel la interpeția, ce i-s'a adresat din partea Românilor în afacerea prigonirii mai multora pentru purtarea colorilor naționale în costumul lor românesc, și mai ales cunoscuta adresă a comitatului Treiscaune privitoare la modificarea legii de naționalitate.

Asupra acestei adrese s'a desfășurat o viuă discuțiune. Dr. A. Muréșianu într'un temeinic discours politic arătînd absurditatea cuprinsă în numita adresă, face în numele membrilor români o contra-propunere spriginită de avocatul I. Lengeru și profesorul V. Goldt, prin care cere ca adunarea generală se *reprobe și se respingă petițiunea-adresă a comitatului Treiscaune, fiindcă este îndreptată în contra libertății, a dreptului de limbă și a egalei*

îndreptății a popoarelor nemaghiare din statul ungar. Din partea Săcuilor a vorbit avocatul Adam, spriginind *propunerea comisiei permanente*. Astfel adunarea a hotărît cu majoritate de voturi, ca peste adresa Săcuilor din Treiscaune, contra legii de naționalitate, se se treacă la ordinea zilei.

Programul de muncă al reichrath-ului este proiectat așa, că în săptămîna viitoare se se termine proiectul despre investițiuni și despre timpul de muncă de 9 ore la mine; după Rosalli urmează indemnity, canalizarea și despre vicinale.

Reichrath-ul își proroagă ședințele în Iunie, când pleacă împăratul la Praga.

3/15 MAIU.

Aniversarea zilei de 3/15 Maiu s'a sărbătorit Joi, în 3/16 l. c. în diferite locuri, ear' în presa română a fost apreciată conform însemnătății ei această mare zi istorică a noastră.

Dintre ziarele române însă, durere, »Telegraful Român« din Sibiu și »Tri-buna Poporului« din Arad n'au luat nici o notiță despre aniversarea zilei. E trist, că există ziare române cari, nu știm din ce cauză, au aflat de bine a nu face nici baremi o mică amintire despre cea mai ilustră zi a luptelor noastre din trecut.

Sărbări.

În Cluj.

Tinerimea română, împreună cu inteligența din Cluj, a sărbătorit în liniște memoria falniciei adunări de pe Câmpul libertății, din 1848. La 7 1/2 ore s'a celebrat un parastas în amintirea eroilor, cari i-și au jertfit viața pentru națiune; ear' seara o cină comună a avut loc, în decursul căreia s'au ținut mai multe discursuri comemorative, pline de însuflețire și entuziasm național.

Presa.

»Gazeta Transilvaniei«.

Vechiul nostru organ național din Brașov, »Gaz. Trans.« dedică în nrul seu de Joi, la loc prim, memoriei zilei de 3/15 Maiu, un articol, în care făcînd o scurtă repriză asupra trecutului, se accentuează trista situație de azi și cu deosebire unele semne, ce ne arată, că »ici-colo par'car începe se se slăbească legăturile frăției noastre, cari ne-au dat totdeauna țaria de a înfrunta ori-ce neajuns și ori-ce primejdie, ce am întîmpinat-o în viața noastră națională mult abucimată«.

Dar' toate acestea nu trebuie se ne descurăgieze — zice »Gazeta« — și apoi continuă:

»Sîntem noi Românii un organism vînjos și tare, care în cursul veacurilor a susținut de atâtea-ori proba de foc, și deci se nu ne spărie și descurăgieze câteva momente de ind spioșite trecătoare, ci mai ales aceia dintre fiii națiunii noastre, cari chemați și datori sînt a lua asupra-și apostolatul marelui cause a românismului, se fie la înălțimea acestei sfinte chemări și datori și se se inspire, întărîndu-și sufletul din izvorul curat al entuziasmului ce a condus pe antecesorii nostri, când i-au dat mîna frați cu frați din toate părțile locuite de Români la adunarea cea mare de pe »Câmpul libertății«, legându-se în fața națiunii, a patriei și a lui Dumnezeu, că vor lupta cu credință în jurul steagului libertății și al dreptății, desfășurat în cea mare zi, până-ce se va bucura și națiunea română din aceste țări de aceleași drepturi și de aceeași cinste, de care se bucură celelalte națiuni conlocuitoare«.

»Gazeta« își încheie astfel articolul:

»Soartea noastră mai mult ca ori-și-cînd este azi în mîna noastră. Se fim cu toții la postul nostru cu inimă curată, cu bărbăție și însuflețire, căci de aci încolo încă ne așteaptă un șir de lupte grele, a căror rezultat poate fi hotărîtor pentru viitorul nostru național«.

»Drapelul«.

»Drapelul« din Lugoj, scriînd despre 3/15 Maiu 1848, zice, că »deși în primul rînd privește ziua măreață pe frații ardeleni, este astăzi ziua de 3/16 Maiu sărbătoare națională a tuturor Românilor. Jurămîntul depus pe »Câmpul Libertății« a

umplut sufletul tuturor Românilor cu un fior sfînt și în scurt timp mișcarea de emanicipare civilă și națională proclamată la fîrmul Tirnavei a cuprins întregul corp al națiunii române.

»Drapelul« îndeamnă apoi în cuvinte calde la sărbarea acestei zile și termină zicînd:

»Rămînă viuă în inimile noastre ale tuturor amintirea zilei mari de pe »Câmpul libertății« și se aducem din inimă curată prinos de recunoștință acelor, cari au iubit mai mult decît chiar viața lor: *libertatea și mărirea națiunii române«.*

»Activitatea«.

»Activitatea« dela Orăștie ia notiță despre 3/15 Maiu în un scurt articolăș pe care îl încheie, zicînd, că fiecare Român e dator a sărba această zi »pătrunse de cele mai sfinte datorințe față de limbă și națiune«.

»Foata Poporului«.

Vrednica și mult prețuita »Foata Poporului« întru pomenirea zilei face istoricul adunării de pe »Câmpul libertății« și la foiță dă o poezie ocașională.

»Cronica«.

Noul ziar din București, »Cronica«, în nrul seu prim, apărut Joi, dedică zilei de 3/15 Maiu următoarele șire:

»La 1848 frații nostri din monarhia austro-ungară s'au adunat în această zi pe »Câmpul libertății« dela Blaj, ca să protesteze în numele tuturor Românilor împotriva modului cum Ungurii înțelegeau se mențină drepturile etnice ale popoarelor din Ungaria.

În acea zi s'a stabilit baza programului național propus de Simion Bărnuțiu. Această adunare a fost prima adunare politică a unui popor demostenit de veacuri. Tot din această zi s'a deschis lupta pe față în contra Ungurilor, cari prin cruzimile ce au săvîrșit asupra Românilor, i-au slit pe aceștia se la arma sub conducerea viteazului Moș Avram Iancu. Luptele dela Abrud, Mărișel, Fântănele, etc. vor rămîne neteșe în amintirea Românilor ca minuni de vitejie.

Nenorocirea a vrut însă, că deși Românii s'au arătat leali față de Austria, ajutându-o împotriva revoluționarilor unguri, totuși mai tîrziu se fie lăsați din cauza slăbiciunii monarhiei vechi, prada șovinismului maghiar«.

Intrevederea dela Abbazia.

Toate ziarele mari europene se ocupă la loc de frunte cu întrevederea celor doi Regi pe pămîntul neutral al Austriei. Toate sînt de acord, că rezultatul întrevederii este întărirea amicitiei politice între România și Grecia și astfel asigurarea păcii balcanice față de agitațiile și turburările provocate în această peninsulă de popoarele slave. Numai ziarele maghiare caută se ignoreze prin tăcere sau se micșoreze importanța acestei întrevederi. Firește, Maghiarilor nu le convine, că earăși se ridică în fața lumii valoarea statului român și înțelepciunea Regelui seu. Eată aci câteva voci de presă:

»Vossische Zeitung«.

»Vossische Zeitung« (Berlin) consacră un articol întrevederii din Abbazia și zice, că *dacă o înțelegere asupra punctelor de vedere politice s'ar pute dobîndi între Atena, București și Constantinopole, marile puteri, cari n'au altă grijă decît liniștea, ar pute lăsa lumea balcanică în voia ei fără a se teme, că ar pute izbucni turburări. Dar' apropierea amicală dintre Grecia și România nu ia puterilor decât o parte din grijile pentru conservarea păcii în Peninsula-Balcanică.*

»Berliner Tagblatt«.

»Berliner Tagblatt« zice, că întrevederea dela Abbazia este o consecință a politicii tradiționale a României și că toți prietenii păcii trebuie se se bucore de aceasta.

»National Zeitung«.

»National Zeitung« (Berlin), vorbind de întrevederea dela Abbazia, zice că nu mai e vorba de un act de

PUBLIKAȚIUNE.

Prin aceasta se deschide a XXII-a

loterie de binefacere de stat reg. ung.

al cărei venit curat se va folosi conform înaltei deciziuni a Maiestății Sale apostolice ces. reg. spre scopuri comune și de binefacere.

Suma celor 7691 de câștiguri se urcă la 365.000 coroane, după cum se poate vedea de pe planul următor:

1 câștig principal	150.000 coroane	10 câștiguri	à 1000 coroane
1	50.000	20	à 500
1	20.000	50	à 100
1	10.000	100	à 50
2 câștiguri	à 5.000	1000	à 20
5	à 2.000	6500	à 10

Tragerea va fi irevocabil în 28 Iunie 1901.

Fiecare los costă 4 coroane.

Losuri se pot cumpăra: la „Kön. ung. Lotto-Cefalls-Direction in Budapest (IX., Csepelrakpart, Zollamtsgebäude)“ după anticiparea prețului prin mandat postal, după aceea la toate oficiile de poștă, dare, vamă, la minele de sare, la stațiunile căilor ferate, în cele mai multe trafice și case de schimb, precum și la toate colecturile de loterii.

Budapesta, 2 Ianuarie 1901.

Direcțiunea loteriei reg. ung.

Legea veterinară

atât de mult folosite de tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului“ a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce li se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folosite. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe despre

LEGEA VETERINARĂ (Lecuirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinții la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

Din editura „Tipografiei“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coals tip, broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Piperaș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Tein legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colăciutul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Vicin. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a nouă mama. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfantul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndrăgitești. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Răstăm de mamă. Legendă populară din gura lui Năstăduț. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojona Năncovă, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghiduri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărușca. Un trei picior. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. G. Gervay. Un exemplar 16 bani.
19. Căpșoacă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peștor îndrăgite. Novellă de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teară. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoica. Din poveștile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vestitul. Din poveștile lui Nicolae Goga. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sgarăciul. Comedie de Metiș. Un exemplar 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-lămpărat. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-lămpărească și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu“. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan F. L. sar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Rogeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba iadului. Poveste în versuri de Ioan Met. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulcu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Met. Un exemplar 24 bani.
39. De trei copii. Poveste de Ioan Met. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghisler. soni. Un exemplar 24 bani.
41. Posseul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Met. Un exemplar 80 bani.
43. Mica Fădă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Răsăla pcurarului. Poveste de Nicolae Trimbiș. Un exemplar 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 48 bani.
46. Clara Kildel. Novellă de I. Turgheniev. Tradusă din limba rusă de Elena Hodeș. Un exemplar 80 bani.
47. O căsătorie. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poezii populare. Cântecul bătrânești. Din culegerile lui I. Pop. Retegănu. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Szebenvármegye főispánja és szászispán.

395. sz. 1901. éln.

[158] 2-2

Pályázati hirdetmény.

Szebenvármegyében üresedésbe jött évi 2600 korona fizetés és évi 400 korona lakbérrel javadalmazott vármegyei tisztii főügyész állásra ezennel pályázatot nyitok. Ezen állás után a törvényhatósági bizottság által 153—184. sz. a. között és 66425—1884. belügyminist. sz. a. jóváhagyott határozata szerint a tisztii főügyész még azon perköltségeket is élvezi, melyek az általa folytatott peres ügyekben hatóságilag részére megállapítottak meggyegyetvén, hogy a magán ügyvédi gyakorlat a várm. tisztii főügyész állástól ki van zárva. A tisztii főügyész szolgálata és kötelességeire nézve a 153—1884. sz. törv. hat. bizottsági határozat mérvadó.

Felhívatom pályázni ohajtók, hogy ezen a törvényhatósági bizottsági rendes közgyűlésén választás után betöltendő vármegyei tisztii főügyész állásra vonatkozó pályázati kérvényüket, az 1883. évi I. törv. cikk 5. §-ának VIII. pontja szerint minősítést igazoló és eddigi alkalmazásukról, szóló stb. stb. okmányokkal felszerelve, *folgyó évi június hó 3-ig hozzám nyújtsák be.*

Megjegyzésem, hogy a megválasztandó vármegyei tisztii főügyész ezen új állását folyó évi augusztus hó 1-én elfoglalni köteles.

Nagyszeben, 1901. évi május hó 11-én.

Thalman,

főispán és szászispán.

Szebenvármegye főispánja és szászispán.

385 sz. 1901. éln.

[157] 2-2

Pályázati hirdetmény.

Szebenvármegyében Ujegyház székhellyel üresedésbe jött *ujegyházi járási orvosi* állásra ezennel pályázatot nyitok. Ezen állás után javadalmazások:

1. Évi 800 korona törzsfizetés és évi 300 korona utatálány.

2. A törvényhatósági bizottság eziránti határozata szerint a volt Ujegyházzségi kórház alából körülbelül évi 300—310 korona fizetési pótlék.

3. A járáshoz tartozó öt községben a kórorvosi teendők ellátásáért a törvényhatósági bizottság által jóváhagyott községi képviselő testületi határozatok szerint körülbelül 620 korona utazási átalány, és:

4. A törvényhatósági bizottság által évről évre meghatározandó és az 1. pont alatti törzsfizetés után számítandó 10%-os évi drágasági pótlék jelenleg 80 korona.

Felhívom pályázni ohajtókat, hogy ezen főispáni kinevezés után betöltendő járási orvosi állomásra az 1883. évi I. törv. cikk 9. §. szerinti minősítést igazoló, valamint a tisztii orvosi vizsga letételéről szóló és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal szabályszerűen felszerelt pályázati folyamodványukat *folgyó hó 31-ig hozzám nyújtsák be.*

Nagyszeben, 1901. évi május hó 11-én.

Thalman,

főispán és szászispán.

Publicare de licitațiune.

Direcțiunea casei de împrumut și păstrare „Mielul“, societate pe acții în Poiana, dă în întreprindere pe calea licitațiunii minuende, edificarea unei case de bancă.

Licitațiunea se va ține Luni, în 3 Iunie 1901 st. n., la 10 ore a. m., în biroul institutului. Oferte în scris încă se primesc.

Prețul strigării este cor. 9129.09.

Licitanții au să depună vadiu 5% din prețul strigării.

Planul, preliminarul și condițiunile de licitațiune se pot vedea în fiecare zi în biroul băncii.

Poiana, la 15 Maiu 1901.

[165] 1-2

Direcțiunea.

Anunț.

Direcțiunea societății acționare „Hebe“, aduce la cunoștința on. public, cumcă sezonul de soadă la scările din Sângeorgiu-român (Oláhszentgyörgy), comitatul Bistrița-Năsăud, se va deschide în 1 Iunie 1901 st. nou.

[168] 2-3

Direcțiunea.

A apărut și se află de vânzare la „Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

al

„Reuniunii sodailor români din Sibiu“, cuprinzând unele date dela întemeierea ei până la 31 Decemvrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 cor. 20 bani, cu porto postal 1 cor. 40 bani.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

Tuturor

cari sufer de podagră, de reumatism sau de nervositate se recomandă cu căldură folosirea

„Franzbranntwein“-ului sărat

al lui

Dr. Wilhelm Wagner.

Acest „Franzbranntwein“ e și un escalent mijloc de curățenie pentru dinți și pentru gură, ear' contra mătreaței e de un deosebit efect.

Se capătă în flacon mic à 80 bani și flacon mare à 1 cor. 60 bani la următorii domni:

in Sibiu: la farmaciștii Jikeli, Gottlieb Henrich, la comercianții Ludwig Fuchs, Friedrich Homm, Julius Ballmann, Gust. Gürtler, F. Binder, Karl Kirschner și Lud. Kurovsky.
„Noerichin: la farmacia August Binder.
„Brașov: la farm. Oberth, Ed. Kugler com. R. Stingl, C. Danhofer, C. Papp.
„Bran: la Alexă Citu, comerciant.
„Rijnov: la Ioan Lutsch comerciant.
„Sânt-Miclăuș: la frații Vákár.
„Medias: la comercianții Friedrich Schuller, Joh. Buresch jun.
„Sebeșul-săsesc: la farm. Ludwig Binder, com. J. Baumann și Mich. Gündisch.
„Agărbiciu: la oom. Joh. Schuller.
„Avrig: la farm. Sebes.
„Făgăraș: la com. J. János.
„Seliște: la farm. Dumitru Banciu.
„Agnita: la com. Mich. Lang.
„Seica-mare: la farm. Binder.
„Aid: la farm. Papp.
„Câmpeni: la farm. Binder.
„Ofenbaia: la farm. Schmidt.
„Odorheiu-săcuiș: la com. Otto v. Steinburg, Bago Gyula, Farcădi Károly, Mathé János Gergely János și O. Sterba.

in Cristuru-l-săcuiș: la Gergely J. Murăș-Osorheiu: la comerciantul Kauppe & Eckwert.
„Ciuc-Sereda: la com. Nagy Gyula, Tróhan József.
„Ghiergio-Ditro: la com. Veress Sándor.
„Ratonsya: la com. A. Dienesch.
„O-Topolica: la farm. Pánczél Sándor.
„Baróth: la com. Daniel Ferencz.
„Murăș-Deda: la farm. Czaich Gyula.
„Reghinul-săsesc: la com. Karl Fronius, la farm. Czoppelt și Wermescher.
„Bistrița: în farmacia orășenească la F. Herberth, Friedrich Schuster, Alb. Zinz, la com. Karl Betsch, Karl Nussbächer, Karl Schuster, Alb. Schmidt, J. Schuller, A. Dada, Franz Kabdebo, J. Nöner, S. Wermescher, Joh. Lutsch, succesorul lui Kühnelt și M. Kesztes.
„Rodna-veche: la farm. Fleischer.
„Dorna-Vatra: la farm. Fritsch, com. Lenkisch și A. Süss.
„Daj: la com. Nik. Ferencz.
„Carans-Beg: la farm. Philipp J. Müller.
„Biserica-albă: la Joh. Stefanovics, Horn. Engelmayr, com. Josef Kremling și Nic. Paul.
„Vereș: la H. Untergutsch.

Deposit principal la:

Iul. Wagner, farmacist în Teaca, Transilvania.

Pentru revânzătorii se trimite cu rambursă postală 5 chgr. Post-Colli franco cu [5] 16— 30% rabat. Lădița și embalagiul gratis.

MARGARETA MOLDOVAN.

Din tainele vieții.

29 de novele și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto

Se poate procura dela

Librăria W. Krafft.

A apărut!

Bine apreciată de întreaga presa noastră.

Din editura „Tipografiei“, soc. pe acții în Sibiu.

- Arghir și Elena, o istorie frumoasă în versuri cor. —30
- Art. de lege XXI. și XXIII. ex. 1886. Despre instrucțiuni și despre procedura disciplinară —50
- Art. de lege XXII. ex. 1886. Despre comune —80
- Aluășiu Gavrilă, Societăți de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor după modelul „Societății de cumpătare“ 1.—
- Brote Eugen, Ținerea vitelor —24
- Trifoiul —20
- Costan T., Aur, novellă —30
- Duică G. P., Savitri, povestire indică din Mahabarata —30
- Ebers Georg, Homo sum, roman tradus de Mugur —160
- Îndreptar practic în economia rurală de mai mulți preoți —140
- Leonat și Dorofata, vorbire de glume în versuri —20
- Nordau Max, Naționalitatea, studiu —40
- Reprive din Paradoxe sociologice —40
- Ordonanțele ministeriale pentru introducerea legii comunale (Art. XXII. din 1886) —10
- Russu-Sirianu I., Moara din vale, 8 novele —140
- Simtion T., Păcate Domnești, novellă orig. —60
- Simu R., Monografia comunei Orlat —50

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Descrierea Ardealului.

Cine voește să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Horia și Ianou, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sulice ale Transilvaniei și Valea-Murăgului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Lăga română“, scrie între altele: „Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl. Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicațiune unei trebuințe ce n'arădăver se simția la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.“

Comandă se pot face la

Librăria W. Krafft.